



## **Diccionario Italiano, E Portuguez**

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

M - Z

**Sá, Joaquim J.**

**Lisboa, 1774**

SLE

---

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61032](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61032)



- SIRÈNA. } v. } SERENA.  
 \* SIRI. } v. } SIRE.  
 SIRIASI. f. f. Inflamação das membranas do cerebro, procedida do excessivo calor do Sol em os Caniculares.
- SIRINGA. } v. } SCIRINGA.  
 SIRINGARE. } v. } SCIRINGARE.  
 \* SIROCCHIA. } v. } SORELLA.  
 \* SIROCCHIAMA. f. f. Minha irmã.  
 \* SIROCCHIEVOLE. adj. m. f. De irmã, pertencente à irmã.  
 \* SIROCCHIEVOLMENTE. adv. Como irmã, à maneira, ao modo de irmã, irmanamente.
- SIROCCO. f. m. v. SILOCCO.  
 SIROPETTO. dim. m. DI SIROPPO. Xaropezinho, pequeno, leve xarope.  
 SIROPPO. f. m. Xaropé, genero de bebida medicinal.
- SIRTE. f. f. Syrtis, bancos de areia movediços, e infatáveis, que são agitados pela força do mar, que humas vezes estão amontoados, outras dissipados, mas sempre perigosísimos para as náos.
- S I S
- SISAMO. f. m. Gergelim, qualidade de herva, ou grão da India.  
 SISARO. f. m. Alquirivia, ou Cberivia, planta.  
 SISAMBRIO. f. m. Maltraço, ou Cardamina, planta medicinal.  
 SISIMBRO. v. SISIMBRIO.  
 SISIRINCHIO. f. m. Especie de cebolla de plantas, ou de cebolla.  
 SISMA. } v. } SCISMA.  
 SISMATICO. } v. } SCISMATICO.  
 SISONÈ. f. m. Qualidade de raiz, cuja historia descreve *Dio/corides*.
- SISTALTICO. adj. m. CA. f. Sistaltico; o que se diz de hum movimento, que se faz alternativamente em o corpo do animal. Termo de Anatomia.
- SISTEMA. f. m. Systema, methodo, modo, que se guarda no tratar as materias scientificas, e de erudição. Pal Greg.  
*Sistema*. Systema, hypothese, arranramento dos principios, e das conclusões.  
*Sistema*. Systema, hum todo de doutrina, cujas partes estão juntamente ligadas.  
*Sistema*. Systema, postura, e ordem das principaes partes do Mundo, segundo as diversas opiniões dos Philosophos, e dos Astronomos.  
*Sistema armonico*. Systema harmonico, ou harmoniofo, ordem das notas, e intervallos Musicos.  
*Sistema massimo*. Systema maximo, o qual contém duas oitavas.
- SISTEMATICO. adj. m. CA. f. Systematico, pertencente ao systema, que guarda a forma do systema.  
*Pulso sistematico*. Pulso systematico, huma qualidade de pulso desigual, e irregular. Termo de Medicina.
- SISTEMATIZZARE. v. a. Formar, estabelecer algum systema.
- SISTEMATIZZATO. adj. m. TA. f. Estabelecido em systema.
- SISTOLE. f. f. Systole, restrição do borse; o contrario de *Diastole*. Termo de Anatomia.  
*Sistole*. Systole, figura, pela qual se faz breve huma syllaba, que he pela sua natureza longa. Termo de Grammatica.
- SISTOLICO. adj. m. Sistolico; epitheto, que se dá a hum movimento, que se observa em o sangue. Termo de Anatomia.
- SISTRO. f. m. Sistro, qualidade de pandeiro, instrumento Musico, de que usavão antigamente os Egypticos. Pal Lat.

## S I T

- \* SITARE. v. n. Feder, cheirar mal, exhalar máo cheiro.

- \* SITERELLO. dim. m. Cheiro algum tanto máo, fedorzinho.
- SITIBONDAMENTE. adv. Sequiosamente, com febre.  
*Sitibondamente*. no fig. Cubiqosamente, com infaciavel desejo.
- SITIBONDO. adj. m. DÁ. f. Sequioso, que tem febre.  
*Sitibondo*. no fig. Avido, cubiqoso, que tem grande desejo, deseioso extremamente.
- \* SITIRE. v. n. Ter febre. Pal Lat.
- SITO. f. m. Sitio, situação, postura de lugar.  
*Sito da fabricariz*. Plano, solo, sitio, em que se póde edificar.  
*Sito*. Habitação, assistência, casa, morada.  
*Sito*. Fedor, máo cheiro, hediondez.
- SITUALE. adj. m. f. Sital, local, pertencente à situação.
- SITUAMENTO. f. m. Situação, disposição, collocação, lugar, modo, com que hum corpo está situado; a acção de situar, ou de se situar.
- SITUARE. v. a. Situar, pôr, collocar, fundar, assignalar, assentar.
- SITUARSI. v. n. p. Situar-se, pôr-se, collocar-se, fundar-se, assignalar-se, assentar-se.
- SITUATO. adj. m. TA. f. Situado, posto, collocado, fundado, assignalado, assentado.
- SITUAZIONE. f. f. Situação, sitio, postura; a acção de situar, ou de se situar.
- SI VERAMENTE. adv. Com tanto que, com condição, de baixo desta condição, deste pacto.
- SIVIGLIA. f. f. Sevilha, tabaco muito fino, que por outro nome se chama *Tabaco Hespanhol*.
- S L A
- SLACCIARE. v. a. Desenlaçar, defatar, foltar, dissolver.  
*Slacciare*. no fig. Defatar, dissolver.
- SLACCIARSI. v. n. p. Desenlaçar-se, defatar-se, foltar-se, dissolver-se. Assim no sent. prop. como no fig.
- SLACCIATO. adj. m. TA. f. Desenlaçado, folto, defatado, dissolvido. Assim no sent. prop. como no fig.
- SLANCIARE. v. a. Lançar, atirar, dardear, arremessar, despedir, lançar dardos.
- SLANCIARSI. v. n. p. Lançar-se, atirar-se, arremessar-se, despedir-se, dardear-se.
- SLANCIATO. adj. m. TA. f. Lançado, despedido, arremessado, atirado, dardeado.
- SLANCIÉVOLE. adj. m. f. Missivo, que se póde arremessar.
- SLARGARE. v. a. Alargar, dar a alguma cousa maior largura, estender a largura, dilatar.
- SLARGARSI. v. n. p. Alargar-se, estender-se à largura, dilatar-se, tomar maior largura.
- \* SLASCIO. v. RILASCIO.  
*A slascio*. Posto adverbialmente. Com ímpeto, furiosamente.
- SLATINARE. v. SGRAMUFARE, LATINARE.
- SLATTAMENTO. f. m. Desmamadura, a acção de desmamar.
- SLATTARE. v. a. Desmammar, tirar a mamma a hum menino.  
*Slattare*. no fig. Desacostumar, tirar hum costume a alguém.
- SLATTATO. adj. m. TA. f. Desmamado, a quem se tirou a mamma.  
*Slattato*. no fig. Desacostumado.
- Slattato da quella lettura*. Desacostumado daquella leitura.
- \* SLAZZERARE. v. a. Tirar fóra da bolsa, e contar. Palavra de giria.
- S L E
- SLEALE. adj. m. f. Desleal, pérfido, infiel, iniquo.
- SLEALTÀ. } Deslealdade, perfidia, infidelidade; acção contra a fidelidade, e a honra.  
 SLEALTADE. }  
 SLEALTATE. f. f. }  
 SLEGAMENTO. f. m. Desfadura, a acção de defatar.
- SLE-



- SLEGARE.** v. a. Defatar, foltar, tirar o laço de alguma coufa.  
*Slegare i capelli.* Soltar os cabellos.  
*Slegare.* no fig. Soltar, livrar.  
*Che non si può slegare.* Indissolúvel, que se não pôde defatar.
- SLEGARSI.** v. n. p. Defatar-se, foltar-se, quebrar, romper as suas prizões.  
*Slegarsi.* no fig. Livrar-se, tirar-se, apartar-se.  
*Slegarsi dal sonno.* Despertar, acordar.
- SLEGATO.** adj. m. TA. f. Defatado, folto, sem laços, que quebrou as suas prizões.  
*Slegato.* no fig. Separado, defatado.  
*Esperienze slegate.* Experiencias separadas.
- SLITTA.** f. f. Genero de carroça, ou de coche sem rodas, puxado pelos cavallos sobre a neve, ou gelo.

## S L O

- SLOGAMENTO.** f. m. A acção de tirar alguma coufa do lugar em que está.  
*Slogamento.* Defençonçamento, deslocação, defençaimento; a acção de desloçar, ou de se desloçar.
- SLOGARE.** v. a. Tirar alguma coufa fóra do seu lugar.  
*Slogare.* Deslocar, desconjuntar, defençaiçar, fazer fahir, tirar algum osso fóra do seu lugar.
- SLOGARSI.** v. n. p. Tirar-se alguma coufa fóra do lugar, em que estava.  
*Slogarsi.* Deslocar-se, desconjuntar-se, defençaiçar, fahir, tirar-se hum osso do seu lugar.
- SLOGATO.** adj. m. TA. f. Tirado do lugar, em que estava.  
*Slogato.* Deslocado, desconjuntado, defençaiçado, tirado do seu lugar; fallando-se dos ossos.
- SLOGGIARE.** v. a. } v. } **DIOGGIARE.** v. a.  
**SLOGGIARE.** v. n. } } **DIOGGIARE.** v. n.
- SLOMBARE.** v. a. Derrear, fazer quebrar.  
*Slombare.* no fig. Enfraquecer.
- SLOMBARSI.** v. n. p. Derrear-se, quebrar.  
*Slombarsi.* no fig. Enfraquecer-se.
- SLOMBATO.** adj. m. TA. f. Derreado, quebrado.  
*Slombato.* no fig. Enfraquecido.
- SLONGARE.** v. SLUNGARE.
- SLONTANARE.** v. a. Apartar, pôr ao longe, e distante.  
*Slontanare.* v. n. p. Apartar-se, pôr-se ao longe, distante.
- SLONGAMENTO.** f. m. Expreguiçamento, expreguiçadura; a acção de se expreguiçar.
- SLUNGARE.** v. a. Alargar, estender, dilatar, alongar, differir, prolongar.  
*Slungare.* Apartar, pôr ao longe, distante.
- SLUNGARSI.** v. n. p. Expreguiçar-se, estender-se, estender os seus braços, e todos os mais membros.

## S M A

- SMACCAMENTO.** f. m. Affronta, infamia, deshonor; a acção de affrontar, ou de receber huma affronta.
- SMACCARE.** v. a. Deshonrar, affrontar, infamar, fazer affronta, ignominia, descubrir os seus defeitos a alguém na sua mesma presença.  
*Smaccare.* Esmagar, pizar, trilhar, comprimir, apertar, opprimir.  
*Smaccare.* v. *Rintuzzare.* Embotar, torcer o fio, ou o gume de ferro.  
*Smaccare.* Envilecer, humilhar, deprimir, abater.
- SMACCARSI.** v. n. p. Envergonhar-se, envilecer-se, humilhar-se, abater-se, deprimir-se.  
*Smaccarsi.* Sorvar-se, seccar-se.  
*Smaccarsi.* Esmigalhar-se, machucar-se, pizar-se, esmagar-se, comprimir-se, trilhar-se, opprimir-se, apertar-se.
- SMACCATISSIMO.** sup. m. MA. f. Esmigalhadíffimo, machucadíffimo, muito machucado, comprimadíffimo, muito trilhado.  
*Mare smaccatissimo.* Mar muito tranquillo, socega-

díffimo; muito socegado. Termo de Marinha: *Placidissimum mare.*

- SMACCATO.** adj. m. TA. f. Secco, murcho, forvado: hoje que communmente se diz da fruta, ou de outra coufa todas as vezes que está muito madura, e perde a sua natural substancia, e proprio fabor, maduro de mais.  
*Smaccato.* Envergonhado, affrontado, infamado, defhonrado.  
*Rimaner smaccato.* Ficar envergonhado, affrontado: *Traductum esse.*  
*Smaccato.* Envilecido, humilhado, deprimido, abatido.
- SMACCHIARE.** v. DISBOSCARE.
- SMACCO.** f. m. Affronta, vergonha, infamia, contumelia, ignominia, desprezo, injúria, descredito, irrizão.  
*Fare altrui uno smacco.* Envergonhar, affrontar alguem.  
*Ricever uno smacco.* Receber huma affronta, huma injúria.
- \* **SMACIO.** } v. **SMANCERIA.**  
 \* **SMAGIO.** }
- \* **SMAGAMENTO.** f. m. Espanto, admiração, surpresa, ou suppreza, abatimento.  
*Smagamento.* Desvio, apartamento; a acção de fazer apartar.
- SMAGARE.** v. a. Enganar, apartar do caminho direito, viciar, corromper, induzir, fazer cahir no erro, no engano.
- \* **SMAGARE.** v. n. } Afustar-se, pasinar-se, es-  
 \* **SMAGARSI.** v. n. p. } pantar-se, ficar surprendido, abater-se, perder o animo, desmaiar, desfallecer, consternar-se.  
 \* *Smagarsi.* Remover-se, apartar-se.
- \* **SMAGATO.** adj. m. TA. f. Espantado, afustado, abatido, desmaiado, desfallecido, consternado.  
 \* *Smagato.* Viciado, apartado do caminho direito, enganado.
- \* **SMAGIO.** Hoje mais communmente se diz **SMACIO.** v. **SMANCERIA.**
- SMAGLIANTE.** p. a. m. f. Brillante, que brilha; brilhando.
- SMAGLIARE.** v. a. Desmalhar, quebrar as malhas.  
*Smagliare.* Quebrar, romper.  
*Smagliare.* Desmanchar, defatar as ballas, desembalar, desfendar.  
*Smagliare.* Picar, pungir, excitar.
- SMAGLIARE.** v. n. Sahir da ordem, defordenar-se, romper a ordem.  
*Smagliare.* Estar brilhante; o que se diz do Ceo. *Egli è un seren, che smaglia.* Faz hum sereno lindíffimo; o que se diz, quando de noite o Ceo está claríffimo.  
*Color, che smaglia.* Cór brilhante, e bonita.  
*Vino che smaglia.* Vinho, que brilha, vinho scintillante.  
*Smagliare il cuore ad alcuno.* Temer, faltar o animo a alguém, perder o animo: *Animo ladere, pavore corripit.*
- SMAGLIARSI.** v. n. p. Abandonar-se, perder o animo, faltar o animo, consternar-se.
- SMAGLIATO.** adj. m. TA. f. Quebrado, roto.  
*Smagliato.* Que sahio da sua ordem, defordenado.  
*Smagliato.* Abandonado, que perdeo o animo.
- \* **SMAGO.** f. m. Pavor, espanto, temor, susto, afombro, tremor, medo, terror.
- SMAGRAMENTO.** f. m. Magreza, diminuição da gordura; a acção de emmagrecer.
- SMAGRARE.** v. n. Emmagrecer, pôr-se, fazer-se magro.
- SMAGRATO.** adj. m. TA. f. Emmagrecido, posto, feito magro.
- SMAGRATURA.** v. **SMAGRAMENTO.**
- SMAGRIMENTO.** f. m. Magreza, a acção de emmagrecer.